

3/1  
KIEGÉSZÍTÉS  
ÉS CSERE

**A 2011. december 15-i képviselő-testületi ülésre**

2. Pénzügyi/költségvetéssel kapcsolatos előterjesztések 1. napirendi pontjához – Józsefvárosi Önkormányzat 2012. évi költségvetési koncepciója – az alábbi kiegészítő, illetve csere mellékletek készültek:


1. Kiegészítés: Könyvvizsgálói vélemény
2. Csere melléklet: Előterjesztés 1/4. sz. melléklete  
Előterjesztés 1/5. sz. melléklete

Budapest, 2011. december 06.

  
Dr. Mészár Erika

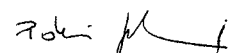
a jegyzőt helyettesítő aljegyző

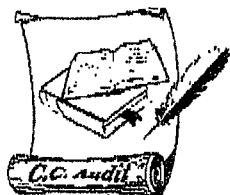


  
Dr. Kocsis Máté  
polgármester

ÉRKEZETT

2011 DEC 06.  
1930





**C.C. Audit**  
**Könyvvizsgáló**  
**Korlátolt Felelősségű Társaság**



## TELEFAX

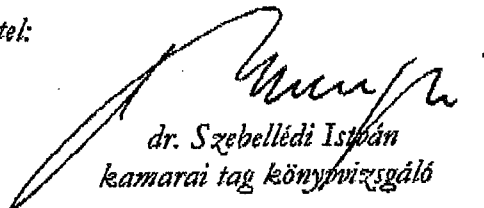
<p><b>Küldő:</b> Dr. Szabellédi István  <b>(From:)</b></p> <p><b>A választ a következő faxra  kérjük:</b></p> <p><b>06-1-220-8722</b></p>	<p><b>Címzett:</b> dr. Kocsis Máté  Polgármester Úr részére  Páris Gyuláné  Pénzügyi Osztályvezető Asszony részére</p> <p><b>Fax száma: 06-1 313-0438</b></p> <p><b>Oldalak száma (a fedlappal együtt):</b>  <b>No. of pages (Including this one):</b> 5</p>
<p><b>Kérjük telefonáljon, ha nem érkezett meg minden oldal!</b>  <b>Please Phone if all not received!</b></p>	

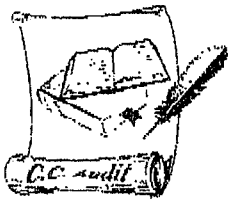
**Tisztelt Polgármester Úr!**  
**Tisztelt Osztályvezető Asszony!**

*Mellékelten megküldöm a szükséges könyvvizsgálói véleményt további szíves felhasználásra.*

*Budapest, 2011. december 05.*

Tisztelettel:

  
dr. Szabellédi István  
kamaraí tag könyvvizsgáló



**C.C. Audit**  
**Könyvvizsgáló**  
**Korlátolt Felelősségű Társaság**



## KÖNYVVIZSGÁLÓI VÉLEMÉNY

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi  
Önkormányzatának

2012. évi költségvetési koncepciójáról és  
2011. évi háromnegyedéves gazdálkodásáról

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatának 2012. évi költségvetési koncepciója tárgyú előterjesztését, - melynek részét képezi a 2011. évi költségvetés háromnegyedéves végrehajtásáról készített tájékoztató is - a könyvvizsgáló 2011. november 29-én véleményezésre kézhez kapta.

A jogszabályi előírások a költségvetési koncepcióhoz, illetve a háromnegyedéves beszámolóhoz kötelező könyvvizsgálati feladatokat nem rendelnek, a dokumentáció véleményezése az éves könyvvizsgálói tevékenység részeként, a vonatkozó megbízási szerződés alapján történt meg.

Az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 70. §-a értelmében a jegyző által elkészített, a következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester november 30-ig - a Képviselő - Testület tagjai általános választásának évében legkésőbb december 15-ig - benyújtja a Képviselő - Testületnek.

A törvény 79. § (1) bekezdése szerint a polgármester az önkormányzat gazdálkodásának háromnegyedéves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a Képviselő - Testületet. A tájékoztató tartalmazza az Önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint az Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

A dokumentáció vizsgálatát a könyvvizsgáló a hatályos jogszabályi előírások alapján végezte el, mely alapján kialakult véleményét az alábbi pontokba foglaltn hozza a tisztelt érdekeltek tudomására:

1. Magyarország, így Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat is meghatározó volumenű és **jelentőségteljes közigazgatási jogszabályi változások** előtt áll, melynek megemlítése nélkül a következő évi költségvetési koncepcióról való véleményalkotás nem lehetne megfelelően körültekintő.
2. A magyar közigazgatás újjászervezésének lépéseként 2011. januárban a Kormány elfogadta az Új Széchenyi Tervet, majd márciusban a Széll Kálmán Tervet. Magyarország Alaptörvényének megalkotása 2011. év áprilisában történt. Az Alaptörvény 31-35. cikke deklarálja a helyi önkormányzatok közhatalom gyakorlásban való részvételét. 2011. évben három jelentős igazgatási programot indítottak be, az igazságügyi reformot, az önkormányzati reformot és a Magyar Programot.

Az új önkormányzati törvénytervezet első változatban októberben vált nyilvánossá, mely a szolgáltatási feladatellátás és az intézményfenntartás kérdéseit azzal rendezi, hogy e feladatok egy jelentős részének ellátását állami feladattá teszi, megváltoztatja továbbá a forrásstruktúráját, illetve számos egyéb intézkedést vezet be. Meghagyva az önkormányzatok szabadságát, például kötöttebb finanszírozást ír elő a kötelező feladatellátások körében, vagy szigorítja a külső források bevonási lehetőségét. Mindemellett a Kormány új államháztartási törvény, illetve ágazati jogszabályok kidolgozásával tovább szabályozza az önkormányzati feladatellátást.

Úgy itéli meg a könyvvizsgáló, hogy a fentiekben foglaltak jelentős mértékű hatással bírnak az Önkormányzat következő évi költségvetési koncepciójának összeállítása során. A várható jogszabályi változások jelenleg még bizonytalan tervezési helyzetet jelentenek, így az óvatosság, a tartalékolás, a felkészülés a változásokra fontos tényező, mely nélkül nem lehet a nagyvonalú elképzeléseket magában foglaló koncepciót sem összeállítani.

3. Az Önkormányzat 2012. évi költségvetési koncepciója a jelenleg hatályos, érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően készült el, a helyben képződő bevételek, valamint az ismert kötelezettségek, továbbá a tervévre vonatkozó költségvetési törvényjavaslat figyelembevételével, mely tartalmi felépítését tekintve szöveges tájékoztatóból és számszaki melléletekből áll.
4. A koncepció készítésének elsődleges kiindulópontja a Magyar Köztársaság 2012. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslata (T/4365. számú) és annak melléletei, mely alapján az Előterjesztésben részletesen kidolgozásra kerültek a törvénytervezetben meghatározott, az Önkormányzatot megillető központi és egyéb támogatások összegel.

5. A koncepció **tájékoztatást nyújt** az Önkormányzat 2012. évi költségvetési gazdálkodásában várható bevételek és kiadások alakulásáról (2/1. számú melléklet), mely keretszámok meghatározásánál figyelemmel volt a 2011. évi várható teljesítési adatokra.
6. A megfogalmazásra kerülnek azon **célkitűzések és tervezési irányelvek**, melyekre az Önkormányzatnak elsődleges figyelemmel kell lennie a 2012. évi költségvetés tervezés kialakítása során. A **könyvvizsgáló támogatja** ezen célkitűzésekhez kapcsolódó tervezett feladatellátásokat, kiemelt figyelemmel kell azonban lenni a **kötelező feladatok ellátására - önként vállalt feladatok visszafogásával - önkormányzati és intézményi szinten egyaránt, törekedni kell a költségvetési hiány mértékének csökkentésére**, s a már megkezdett felújításokon, beruházásokon túl csak olyan feladatok vállalhatók, melyekhez a **megfelelő forrás rendelkezésre áll**, nem veszélyeztetve ezáltal a gazdálkodás biztonságát.
7. A jogszabályi változásokat és a helyi gazdálkodási paramétereket figyelembe véve a könyvvizsgáló úgy ítéli meg, hogy az Önkormányzatnak az eddigieknél **még szigorúbb, óvatosabb, tartalékkal támogatott gazdálkodási szabályozást kell követnie** a 2012. évben.
8. A **2011. évi háromnegyedéves gazdálkodásáról szóló szöveges beszámolója** a kapcsolódó számszaki mellékletekkel is elkészült a költségvetési koncepcióval egyidejűleg, megfelelően ezzel a kötelező érvényű jogszabályi előírásoknak (az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 79. § (1) bekezdése).
9. A **teljesítési adatokat** tekintve a **bevételek** (a pénzmaradvány igénybevétele és a finanszírozási műveletek nélkül) 65,4 %-ban teljesültek, melyből a működési célú bevételek 74 %-ban, a felhalmozási bevételek 36,7 %-ban realizálódtak. A felhalmozási címeken tervezett előirányzatok elmaradásáról az Előterjesztés nyújt tájékoztatást.

Az Önkormányzat finanszírozási műveletének bevételi előirányzata összességében 3.366.029 eFt-tal csökkent, melyből 1.695.934 eFt az Előterjesztésben meghatározottak szerint a költségvetésbe már beépítésre került, a fennmaradó 1.670.095 eFt hitel előirányzatainak csökkentéséről a 2011. október 20-ai képviselő-testületi ülésen határoztak, mely előirányzatok módosítására azonban még nem került sor.

10. A **kiadások tartalékok nélküli teljesítése** 56,3 %-ban valósult meg. A teljesítés a működési kiadásoknál 67 %-os, a felhalmozási kiadásoknál 40,58 %. A fejlesztésekkel kapcsolatosan részletes információt biztosítanak a számszaki kimutatók, illetve az előterjesztésben foglalt indoklások is.

A tartalékok igénybevételére összességében 210.823 eFt-ban került sor, melyből a felhasználás a működési céltartalékokra 36,45 %, a felhalmozási céltartalékokra 28,9 %.

A dokumentációkban foglaltakat áttekintve a könyvvizsgáló megállapítja, hogy az előterjesztő a takarékoskosságot és a költségvetés egyensúlyának javító megoldásait preferálja, és a koncepció megkísérli megakadályozni az adósságspirál kialakulását, melyet a könyvvizsgáló kiegészít azzal, hogy ennek érdekében az elégséges, de szervezeti rendszerében és feladat összetételében a folyamatosan fenntartható mennyiséget és színvonalat kell biztosítani.

Az Önkormányzat hitel és kölcsönből eredő adósságállománya 2011. szeptember 30-án 10.588.592 eFt, mely a költségvetési főösszeg (27.111.764 eFt) 39 %-a.

Ennek megfelelően a könyvvizsgáló azt javasolja az Önkormányzat számára – tekintettel a várható jogszabályi változásokra is – hogy a tervezett szigorú a költségvetés részletes összeállítása során következetesen tartsa be, vizsgálja felül az Önkormányzat kötelező és nem kötelező feladatainak költségvetési terheit, valamint racionalizálási célú lépések megtételéről intézkedjen, melyet praktikus megelőzhet egy pénzügyi-gazdaságossági átvilágítás az önkormányzati gazdálkodásra vonatkozóan.

Az önkormányzatokról szóló törvénytervezet alapján várhatóan a helyi önkormányzat adósságot keletkeztető kötelezettségvállalást kizárólag a Kormány engedélyével tehet. A kötelezettségvállalás mértéke éves szinten a saját bevételeinek 50 %-át nem haladhatja meg.

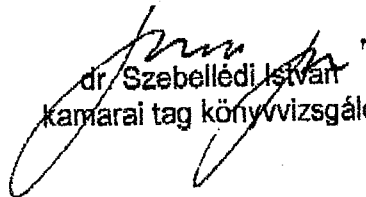
A fentiekben foglaltak alapján összességében a könyvvizsgáló megállapítja, hogy az Önkormányzat 2012. évi költségvetési koncepciójáról szóló előterjesztése - melynek részét képezi a költségvetés háromnegyedéves végrehajtásáról készített tájékoztató is - a jogszabályi előírásoknak megfelelően, határidőre elkészült.

A javasolt koncepció iránymutatást ad az Önkormányzat 2012. évi költségvetésének összeállításához, a feladatok és azok finanszírozásának kialakításához.

A határozati javaslatban foglaltakkal a könyvvizsgáló egyetért.

A háromnegyedévi költségvetési tájékoztatót a könyvvizsgáló számszakilag ellenőrizte, a tájékoztatót a Képviselő - Testület számára tudomásul vételre ajánlja.

Budapest, 2011. december 5.

  
Dr. Szabellédi István  
Kamarai tag könyvvizsgáló

## Átvett pénzeszközök teljesítése 2011. 09. 30.jogcímenként

Támogatási értékű működési célra átvett pénzeszköz				e Ft-ban	
Cím	Megnevezés	Eredeti ei.	Módosított ei.	Teljesítés	
11105	BRFK tám.elsz.			51	
11108	Idegenforgalmi adó			3 781	
11108	Jelzőrendszeres házi segítségnyújtás tám.		1 996	1 996	
11108	Népszámlálás tám. - KSH		58 416	41 260	
11108	Norm. Elsz. Felülvizsg.		285	10 446	
11108	Kisebbségek 2011. feladatalapú támogatása			6 536	
11108	Pénzmaradvány		175 498	175 498	
11201	Támop 3.3.2-08/1-2008-0002. pályázat	48 010	48 010	8 605	
11201	Támop 3.1.4-08/1-2008-0021. pályázat	20 344	20 344		
11302	Munkaügyi Kp. Támogatása		2 353	8 492	
11601	Intézm. en.rac.Keop 5.3.0/A/09-2009-0015 pályázat	1 970	1 970		
11604	MNP II. BRFK T3/3 tám. Visszaut.		236	236	
11604	MNP II. KMOP-5.1.1/B-08-01 pályázat	77 847	77 847		
11604	BM Szomszéd. Közbizt. Mellett pály.		3 121	3 043	
11605	EU Belv. - KMOP 5.2.2./B-2F-2009-0004	103 517	103 517	24 684	
12104	Mozgáskorl. Közlekedési tám.		1 756	1 803	
12105	Pénzbeli támogatás			19 552	
12105	Kieg.gyermekvéd. Tám.pótlék			8	
12106	Otthonteremtési támogatás		8 184	11 275	
12106	Tartásdíj		6 574	7 924	
11706-02	ÁROP pály.	28 748	28 748		
20000	Kisebbségi önkorm. Központi támogatása		2 356	2 306	
20000	Kisebbség tám-a			450	
	Intézm. Összesen	1 008 569	1 135 431	930 220	
	<b>Összesen:</b>	<b>1 289 005</b>	<b>1 676 642</b>	<b>1 258 166</b>	
<b>Támogatás értékű felhalmozási célra átvett pénzeszköz</b>					
	<b>Megnevezés</b>	<b>Eredeti ei.</b>	<b>Módosított ei.</b>	<b>Teljesítés</b>	
11201	Támop 3.3.2-08/1-2008-0002. pályázat	1 163	1 163		
11604	MNP II. KMOP-5.1.1/B-08-01 pályázat	1 219 788	1 135 185	857 508	
11604	BM Szomszéd. Közbizt. Mellett pály.		110	187	
11601	Intézm. en.rac.Keop 5.3.0/A/09-2009-0015 pályázat	245 626	245 626	247 004	
11601	Bölcs.fejl. KMOP 4.5.2.2009-0023 pályázat	226 958	226 958		
11605	EU Belv. - KMOP 5.2.2./B-2F-2009-0004	732 163	732 163		
11706-02	ÁROP pály.	5 400	5 400		
	<b>Összesen:</b>	<b>2 431 098</b>	<b>2 346 605</b>	<b>1 104 699</b>	
<b>ÁH-on kívülről működési célra átvett pénzeszköz</b>					
	<b>Megnevezés</b>	<b>Eredeti ei.</b>	<b>Módosított ei.</b>	<b>Teljesítés</b>	
11105	Ludovika rendezv. Elszám.		86		
11605	Józsefv. Sport és Kult. Kft-től átvett pénzeszköz	8 800	8 800		
20000	Kisebbség tám.			86	
	Intézmények összesen	21 631	21 417	17 761	
	<b>Összesen:</b>	<b>30 431</b>	<b>30 303</b>	<b>17 847</b>	
<b>Áh-on kívülről felhalmozási célra átvett pénzeszköz</b>					
	<b>Megnevezés</b>	<b>Eredeti ei.</b>	<b>Módosított ei.</b>	<b>Teljesítés</b>	
11602	Adomány Százados út 26-ra			10 177	
11502	Parkoló megváltás		21 020	24 528	
	<b>Összesen:</b>	<b>0</b>	<b>21 020</b>	<b>34 705</b>	

## Átadott pénzeszközök 2011. 09. 30. jogcímenként

Támogatás értékű működési célra átadott pénzeszköz				e Ft-ban
	Megnevezés	Eredeti ei.	Módosított ei.	Teljesítés
11105	Tűzoltóság támogatása	2 000	2 000	
11105	BRFK támogatása		10 000	10 000
11108	Előző évi pénzm		120 967	120 967
11604	BRFK támogatása	3 223	3 223	2 202
11604	BRFK támogatása visszaút.		236	51
12106	Állami gond. díj átadása	345	345	146
20000	Kisebbségek által adott tám.		295	
	Intézmények pm		175 498	185 853
	<b>Összesen:</b>	<b>5 568</b>	<b>312 564</b>	<b>319 219</b>

Támogatás értékű felhalmozási célra átadott pénzeszköz				
	Megnevezés	Eredeti ei.	Módosított ei.	Teljesítés
11602	Lakáselidegenítés elszám.-bev.50%-ának átadása	670 702	10 000	
	<b>Összesen:</b>	<b>670 702</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>

Működési célra átadott pénzeszköz				e Ft-ban
	Megnevezés	Eredeti ei.	Módosított ei.	Teljesítés
11105	Ruttkai Éva Színházért Alapítvány -kult.közzszolg.tám.		100	100
11105	Magyar Tisztképzésért Alapítv.-Ludovika Fesztivál		5 000	5 000
11105	Sporttevékenység tám.-Józsefvárosi Torna Egylet		100	100
11105	Sporttevékenység tám.- Gutyina Kinga		25	25
11105	Bp. Törökóri Ref.Egyház-Templom torony terv		280	280
11105	Tisztviselő Telepi Plébánia-Egyedülálló, idős, nagycsal.		100	100
11105	Jv-i Szt.József Római Kat.Pléb.-Egyedülálló, idős, nagycsal.		100	100
11105	Pedagógusok Szakszerv. Tám. - Köz.ép.célja		75	75
11105	Vöröskereszt támogatása		405	
11105	Budapesti Önkorm.Szöv. Műk.hozzájár.		200	
11105	XXII. Cserkész Világtalálkozó		100	100
11105	Balatonvilágosi zenei kurzus tám.		5	20
11105	Rézfűvós Együttes kocertszerv.tám.		100	100
11105	Puskin 19. Th Napóra felszer. Tám.		50	50
11105	Európai Sorstársak Közh.Egyes.		100	100
11105	Magyar Női Amat-Diák- Tömeg Ki-és Nagyp.Labdar. Liga		50	50
11105	Jézus Társaság Alapítvány		100	100
11105	Józsefvárosiak Együtt Egymásért Klub		30	30
11105	Nagycsaládosok Józsefvárosi Egyesülete			80
11105	Erkel Ferenc Alap.		70	70
11105	Józsefváros Egészségéért Alap.		100	100
11105	Jórávaló Tanácsadó és Segítő Alap.		100	100
11105	Vasas Művészegyüttes Alap.			50
11105	Kreatív Oktatási Nonprofit Kft			500
11105	Egyházak támogatása		3 290	
11105	BP. Józsefvárosi Református Egyházközség		250	250
11105	Bp. Zsidó Hitközség. Nagyfuvaros u-i Zsinagóga		100	100
11105	Józsefv. Szent József Római Katolikus Plébánia		250	250
11105	Bp Törökóri Reform. Egyházközség		50	50
11105	Magyarországi Református Ifjúsági Szövetség		60	60
11801	Józsefv.Gyermeküdült. Kft támog.	73 600	73 853	63 860
11802	Bárka Színház támog.	206 100	206 100	143 692
11803	Közbiztonsági Kft támog.	220 000	167 907	141 907
11804	Józsefv. Kult. és Sport Kft támog.	180 000	165 601	140 391
11805	Közösségi Házak	67 498	76 396	69 516
11805	Közösségi Házak - Roma Szolg. Megszünt.		14 138	
20000	Kisebbségek által adott tám.		2 027	936
	<b>Összesen:</b>	<b>747 198</b>	<b>717 212</b>	<b>568 242</b>

Felhalmozási célra átadott pénzeszköz				
	Megnevezés	Eredeti ei.	Módosított ei.	Teljesítés
11105	Budavári Nagyboldogasszony Főplébánia-Mátyás templom harang rekonstrukció		500	500
11105	Külső Józsefvárosi Református Diakónia Alap.			400
11105	Józsefvárosi Evangélikus Egyházközség			210



11105	Jó Pásztor Lelkésztség			500
11105	Szent Rita Plébánia			500
11105	Nap u-i Baptista Gyülekezet			500
11105	Rezső téri Templom			500
11105	Nagyvárad téri Református Egyházközség			450
11105	Szlovákajkú Evangélikus Egyházközség			80
11105	Bp Törökőri Reform. Egyházközség			50
11404	Társasházak felújítási alap kieg. Közter.fogl.-ból	2 000	3 830	
11502	Lakásbérl. Jogviszony megváltás - Vajdahunyad 25.		4 760	
11601	Panel program - Szigony 2/a,b.		18 353	
11601	Panel program - Baross 117. bölcsőde		580	580
11601	Panel program - Baross 13/B. bölcsőde		13 214	
11601	Panel program - Baross 13/A. bölcsőde		12 241	
11601	Lakók kiköltöztetése - Koszori 26., Magdolna 24.		29 058	
11602	Kisfalu Kft - felújítási alap képzés	40 000	53 000	38 669
11602	Leonardo v.ház kötelezettség megváltás	5 000	5 000	5 000
11602	Dobozi u. 45. kiköltöztetés	48 400	48 400	
11602	József u. 57. kiköltöztetés	27 000	27 000	
11602	Kisfalu Kft - lakás bérleti jogviszony megváltás	12 500	12 500	2 210
11602	Kisfalu Kft - lakás forgalmi érték különbözet	30 000	21 600	
11603	CSP bérl.jogv.megvált. Zlakó 2.	24 000	24 000	
11603	CSP bérl.jogv.megvált. Zint 2.	387 000	342 000	
11603	CSP bérl.jogv.megvált. Zlakó 3.	358 000	358 000	130 500
11605	EUB Horánszky 13			3 240
11705	Föv. Önk. Pályázathoz kiegészítés	21 300	73 186	33 041
11705	Panelprogram - 2008. évi		26 690	
11705	Panelprogram - 2010. évi		176 500	
20000	Kisebbségek által adott tám.		125	25
	<b>Összesen:</b>	<b>955 200</b>	<b>1 250 537</b>	<b>216 955</b>